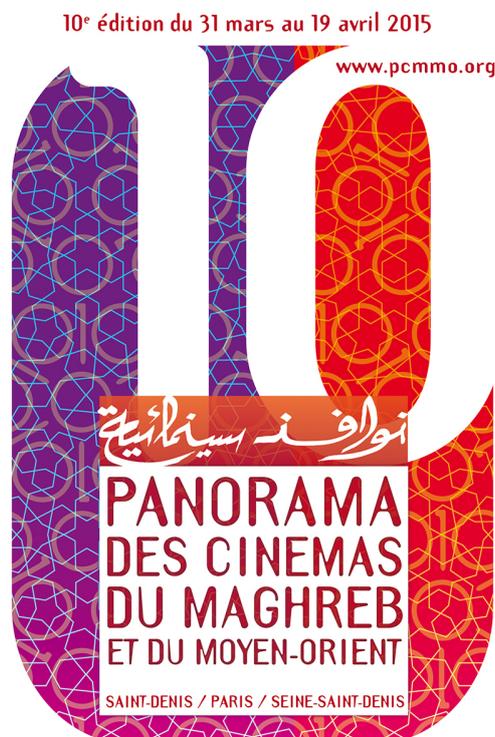


DOSSIER de PRESSE

# 10<sup>e</sup> Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient

**31 mars - 19 avril 2015**  
Paris & Seine-Saint-Denis



Pour célébrer sa première décennie, le **Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient** présente un focus sur le cinéma marocain, en hommage à la cinématographie avec laquelle il a débuté en 2006.

Dans la continuité des éditions précédentes, spectateurs et professionnels découvriront l'**actualité des cinématographies du Maghreb et du Moyen-Orient** à travers une sélection de près de 40 films aussi variés par leurs esthétiques que par leurs thématiques, en présence de cinéastes, producteurs, acteurs et personnalités du cinéma invités.

En parallèle aux projections, le festival propose également de nombreux rendez-vous chaleureux et passionnés : tables rondes, masterclass, rencontres professionnelles, expositions, rendez-vous littéraires et un concert gratuit en plein air, sur le parvis de la basilique de Saint-Denis !

Informations et programme complet sur : [www.pcmmo.org](http://www.pcmmo.org)  
Facebook : [Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient](https://www.facebook.com/Panorama-des-cinemas-du-Maghreb-et-du-Moyen-Orient)

Presse I Géraldine Cance I +33 (0) 6 60 13 11 00 I [geraldine.cance@gmail.com](mailto:geraldine.cance@gmail.com)

# Le Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient fête ses 10 ans !

En une décennie, le **Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient** s'est imposé dans le calendrier des manifestations de cinéma de premier plan et a tissé des liens privilégiés avec des organismes, associations ou autres festivals renommés, tels que ceux de Rabat, Dubaï, Doha, Genève, ou encore avec la Cinémathèque de Tanger, l'Organisation internationale de la francophonie (OIF), l'Institut des cultures d'islam (ICI) et l'Institut du monde arabe (Ima) qui, à l'instar du PCMMO, ont pour objectifs la mise en valeur de la diversité et des qualités artistiques des œuvres cinématographiques du Maghreb et du Moyen-Orient.

En cette période de mutation extraordinaire, le Panorama propose au grand public, aux professionnels du cinéma et à la presse de découvrir **une sélection de films novateurs et singuliers** du Maroc, d'Algérie, de Tunisie, de Palestine, du Liban, d'Egypte, de Syrie et des diasporas dans le monde - longs et courts métrages de fiction et documentaires - représentatifs de ces cinématographies complexes qui s'inventent entre deux, voire plusieurs pays, en pariant sur leurs capacités à transformer une perception parfois caricaturale de la culture musulmane et arabe.

Les temps de partage avec nos invité(e)s et des publics très variés sont autant de moments conviviaux qui permettent d'échanger autour des grandes questions qui traversent notre société comme celles du Maghreb et du Moyen-Orient, et de tracer des pistes d'émancipation et de citoyenneté sur les deux rives de notre méditerranée.



## SOMMAIRE

<b>Soirée de présentation 10<sup>e</sup> édition</b> (13 mars)	p. 3
<b>Ouverture</b> (31 mars) & <b>Clôture</b> (19 avril)	p. 3
<b>Focus sur le cinéma marocain contemporain</b> Invité d'honneur <b>Sarim Fassi-Fihri</b> / Masterclass <b>Hakim Belabbes</b> Carte blanche à la <b>Cinémathèque de Tanger</b> <b>15 longs métrages</b> – fictions et documentaires	p. 4 p. 5- 7
<b>Actualité des cinématographies du Maghreb et du Moyen-Orient</b> 20 longs métrages – fictions et documentaires.	p. 8-10
<b>Rendez-vous autour du court métrage</b> 11 films courts & Masterclass Talents en court	p. 11
<b>Séances spéciales</b> Hommage à <b>René Vautier</b> , film patrimoine, ciné-concert, jeune public...	P. 12- 13
<b>Rencontre professionnelle et Tables rondes</b> > Tourner un court métrage au Maghreb : quelles opportunités ? > Diffusion des cinématographies du sud : Quels circuits de distribution festivals et salles ? > Représentations des Musulmans dans la société française. > Cinéma et liberté de création dans le monde	P. 14- 15
<b>Rendez-vous en amont du PCMMO</b>	P. 16
<b>10 ans de PCMMO à Saint-Denis</b>	P. 17
<b>Calendrier</b>	P. 18- 19
<b>Renseignements &amp; contacts</b>	P. 20- 21

**SOIRÉE DE PRÉSENTATION - 10<sup>e</sup> édition****Cinéma l'Écran****Vendredi 13 mars à 20h**

◆ **LE CHALLAT DE TUNIS** de Kaouther Ben Hania **Avant-première / Rencontre**  
 Tunisie-France-Canada-EAU/2014/1 h 30/Docu-moqueur  
 PROGRAMMATION ACID CANNES 2014

**TUNISIE**

En 2003, un homme sur une moto, une lame de rasoir à la main, balafre les plus belles paires de fesses des femmes qui arpentent les trottoirs de Tunis. On l'appelle le Challat, la lame. Après la révolution, une jeune réalisatrice obstinée mène l'enquête pour élucider ce mystère.

En partenariat avec l'**Acid**, Association du cinéma indépendant pour sa diffusion

**Film précédé du court métrage primé par les lycéens lors de la 9e édition du PCMMO :**

◆ **PEAU DE COLLE** de Kaouther Ben Hania  
 France-Tunisie/2013/23'/Fiction



Amira a cinq ans et vit avec sa mère dans un appartement de Tunis. C'est le jour de la rentrée au Kouctab, l'école traditionnelle tunisienne où quelques enfants se rendent pour apprendre le Coran avant de rejoindre l'école publique. La petite Amira cherche désespérément le moyen de grappiller quelques heures de congé de plus. Elle n'a rien trouvé de mieux que la super glue ! Elle se colle une main à l'accoudoir en bois du nouveau fauteuil qui meuble leur petit salon.

**SOIRÉE D'OUVERTURE****Cinéma l'Écran****Mardi 31 mars à 20h****TV5MONDE**

◆ **NO LAND'S SONG** de Ayat Najafi  
 Allemagne-France/2014/1 h 31/Documentaire

**Avant-première / Rencontre****IRAN**

En Iran, depuis la révolution de 1979, les femmes n'ont plus le droit de chanter en public, tout au moins en solo et devant des hommes...

Défiant la censure, Sara Najafi, jeune compositrice iranienne, tente d'organiser un concert officiel pour des chanteuses solistes, interrogeant de front les tabous qui font loi. Cherchant des soutiens extérieurs, Sara rencontre à Paris trois artistes, Elise Caron, Jeanne Cherhal et Emel Mathlouthi, et leur propose de participer au projet qu'elle développe avec ses amies Parvin Namazi et Sayeh Sodeyfi. Mais parviendront-elles à se retrouver à Téhéran, à chanter ensemble, sur scène et sans entraves, et à ouvrir une porte vers une nouvelle liberté des femmes en Iran ?

Clôture de la **Quinzaine antiraciste et solidaire** (Saint-Denis)  
 En partenariat avec **TV5 Monde**

**SOIRÉE DE CLÔTURE****Institut du monde arabe (Ima)****Dimanche 19 avril à 17h****TV5MONDE****INSTITUT  
DU MONDE  
ARABE**◆ **FILM SURPRISE****projection suivie d'un cocktail**En partenariat avec **TV5 Monde**

# FOCUS MAROC CONTEMPORAIN

« *Le Maroc, où le 7ème art joue un important rôle culturel, s'est imposé comme la terre du cinéma par excellence en Afrique* » a affirmé le réalisateur Martin Scorsese.

Avant d'étendre ses horizons au Maghreb puis, à partir de 2012, au Moyen-Orient, le Panorama était, à sa création en 2006, entièrement dédié au cinéma marocain.

A l'occasion de son 10<sup>e</sup> anniversaire, le PCMMO rend hommage à la cinématographie de ce pays qui puise son inspiration à la fois dans la permanence de son identité et dans le monde contemporain, à travers une sélection de 15 films emblématiques de cette décennie passée, une carte blanche à la Cinémathèque de Tanger, une masterclass avec le réalisateur Hakim Belabbes et une rencontre avec un grand nom du cinéma marocain : Sarim Fassi-Fihri.

## INVITÉ D'HONNEUR SARIM FASSI-FIHRI

Directeur du Centre cinématographique marocain.

Figure bien connue du monde de la production cinématographique, **Sarim Fassi-Fihri** est président de la Chambre marocaine des producteurs de films, de l'association des métiers de la production audiovisuelle et du cinéma, administrateur de la Fondation du FIFM (Festival international du film de Marrakech)... ce propriétaire des studios Cinédina à Casablanca a prêté main forte à de nombreuses productions étrangères ayant eu lieu au Maroc. Il est aussi un excellent connaisseur de la profession et du secteur cinématographique.

Il a été nommé à la tête du Centre cinématographique marocain (CCM) en octobre 2014. Le CCM, créé en 1944, est un établissement public à caractère administratif en charge d'œuvrer pour la promotion, la distribution et la projection de films cinématographiques marocains. C'est l'équivalent, au Maroc, du Centre national français du cinéma et de l'image animée.



## MASTERCLASS HAKIM BELABBES

Hakim Belabbes, réalisateur marocain

Réalisateur multi-primé dans les festivals internationaux, Hakim Belabbes partage sa vie entre le Maroc et les Etats-Unis où il enseigne la mise en scène et la production cinématographique. A l'occasion de cette édition « spécial Maroc », cet habitué du festival (trois de ses films ont déjà été montrés en 2007, 2012 et 2013) a accepté d'intervenir lors d'une rencontre exceptionnelle sous forme de Masterclass : **Ecrire et réaliser son premier film**. *Un nid dans la chaleur*, documentaire de 1996, sera projeté en complément de cette rencontre.

- <http://pcmmo.canalblog.com/archives/2012/06/12/24479702.html>

♦ **UN NID DANS LA CHALEUR** d'Hakim Belabbes  
Maroc/1996/45'/Documentaire



Ce film est un regard personnel et sensible autour des questions de la séparation, de l'indépendance et du retour. Le réalisateur fait la chronique de son voyage de Chicago à Boujad au Maroc, où il vient rendre visite à sa famille. Il témoigne du champ privé, du domaine familial et des rituels dont il a été séparé avec l'exil.



## CARTE BLANCHE À LA CINÉMATHÈQUE DE TANGER : CINÉ-CONCERT

♦ **CINÉ-CONCERT** avec images d'archives

Ce ciné-concert est un voyage croisé au cœur des fonds de films inédits de la Cinémathèque de Tanger et de la Cinémathèque des Pays de Savoie et de l'Ain. Des années 1930 aux années 1970, de nombreux réalisateurs amateurs ont capturé des images insolites du Maroc. Industriels, cinéastes, vacanciers, ils rapportent chacun des témoignages du passé marocain en 16mm, 8mm et Super8. Ces images muettes reprennent vie sur une composition musicale inédite.

## FICTIONS MAROCAINES

## FOCUS SPÉCIAL 10 ANS

◆ **ADIOS CARMEN** de Mohamed Amin Benamraoui**AVANT-PREMIÈRE + RENCONTRE**

Maroc-Belgique-EAU/2013/1 h 43/Fiction  
 FESTIVAL NATIONAL DU FILM DE TANGER 2014  
 Séance en partenariat avec l'association Flamenco arts et mémoire (Saint-Denis)



Le Rif, 1975. Amar, 10 ans, vit seul avec son oncle depuis que sa mère, veuve, est partie se remarier en Belgique. Avec Carmen, réfugiée espagnole fuyant le franquisme, il découvre le cinéma. Bientôt, les premières tensions entre le Maroc et l'Espagne se profilent...

Un film sur la relation entre un jeune marocain et une espagnole dans le rif marocain avec en toile de fond les événements politiques des années 70.

◆ **LES CHEVAUX DE DIEU** de Nabil Ayouch

Maroc-France-Belgique/2012/1 h 55/Fiction  
 UN CERTAIN REGARD CANNES 2012



Yassine, 10 ans, vit avec sa famille dans le bidonville de Sidi Moumen à Casablanca. Sa mère, Yemma, dirige comme elle peut toute la famille. Un père dépressif, un frère à l'armée, un autre presque autiste et un troisième, Hamid, 13 ans, petit caïd du quartier et protecteur de Yassine. Puis Hamid se retrouve en prison, Yassine enchaîne alors les petits boulots pour sortir de ce marasme où règnent violence, misère et drogue. A sa sortie de prison, Hamid a changé, il est devenu islamiste radical. Ce film est librement inspiré des attentats terroristes du 16 mai 2003 à Casablanca.

◆ **LE GRAND VOYAGE** d'Ismaël Ferroukhi

France-Maroc/2004/1 h 48/Fiction  
 MEILLEURE PREMIÈRE ŒUVRE MOSTRA DE VENISE 2004



À quelques semaines du Bac, Réda, un lycéen d'une vingtaine d'années qui vit en Provence, est contraint de conduire son père en voiture jusqu'à La Mecque.

◆ **MILLE MOIS** de Faouzi Bensaidi**RENCONTRE**

Maroc-France-Belgique/2002/2 h 04/Fiction  
 PRIX PREMIER REGARD UN CERTAIN REGARD CANNES 2003



Au Maroc, en 1981, le mois du Ramadan. Amina s'installe chez son beau-père, Ahmed, avec son fils de sept ans, Mehdi, dans un village au cœur des montagnes de l'Atlas. Alors que son père est en prison, Mehdi croit que celui-ci est parti travailler en France, sa mère et son grand-père entretiennent ce secret pour le préserver.

◆ **RÉVEIL** de Mohamed Zineddaine**RENCONTRE**

Maroc/2004/1 h 18/Fiction



Un écrivain envoie un récit à un éditeur, il s'agit d'une histoire qui commence par un rêve, ou mieux par le rêve d'un réveil. C'est l'histoire d'une pérégrination entre la campagne et la ville, entre le Maroc et l'Europe (Paris, Bologne), espaces mentaux avant que d'être physiques. Un film magnifique sur le parcours rétrospectif d'un homme balayant au cours de ses pérégrinations mentales, visionnaires et lyriques, toutes les idéologies, vécues comme autant d'illusions. L'image, en noir et blanc, vient court-circuiter le texte qui abonde d'étincelles poétiques.

◆ **ROCK THE CASBAH** de Laila Marrakchi

Maroc /2013/1 h 40/Fiction



C'est l'été à Tanger, une famille se réunit sur trois jours dans la maison familiale suite au décès du père, pour se remémorer les souvenirs et partager sa perte, comme le veut la tradition musulmane. L'agitation est à son comble d'autant plus que cet homme n'a laissé derrière lui que des femmes. Tout va basculer avec Sofia la dernière des filles, celle qui a fait sa vie ailleurs. Actrice n'interprétant que des rôles de terroriste dans des séries américaines, elle arrive de New York après plusieurs années d'absences. Son retour va être le moyen de régler ses comptes avec ses sœurs et bouleverser l'ordre établi par ce patriarcat depuis des années.

## FICTIONS MAROCAINES / FOCUS SPÉCIAL 10 ANS (suite)

◆ **SUR LA PLANCHE** de Leïla Kilani  
France-Maroc-Allemagne/2010/1 h 46/Fiction  
QUINZAINE DES RÉALISATEURS 2011

**RENCONTRE**



Tanger - Aujourd'hui, quatre jeunes femmes de vingt ans travaillent pour survivre le jour et vivent la nuit. Toutes quatre ouvrières, elles sont réparties en deux castes : les textiles et les crevettes. Leur obsession : bouger. "On est là" disent-elles. De l'aube à la nuit la cadence est effrénée, elles traversent la ville. Temps, espace et sommeil sont rares. Petites bricoleuses de l'urgence qui travaillent les hommes et les maisons vides. Ainsi va la course folle de Badia, Imane, Asma et Nawal...

◆ **LE VEAU D'OR** de Hassan Legzouli  
Maroc/2011/1 h 27/Fiction  
FESTIVAL NATIONAL DU FILM DE TANGER 2014



Envoyé par son père dans un petit village de l'Atlas marocain où il espère le voir s'assagir, Sami, 17 ans, doit absolument rentrer en France avant sa majorité, pour obtenir la nationalité française et retrouver Mélanie son amoureuse. Pour cela, avec son cousin Azdade, ils ne trouvent rien de mieux que de voler un bœuf dans un ranch du roi du Maroc, qu'ils essayent de vendre pour payer la traversée.

◆ **WWW WHAT A WONDERFUL WORLD** de Faouzi Bensaidi  
Maroc/2006/1h39/Fiction



Casablanca, une ville de contrastes, moderne et archaïque. Kamel est un tueur à gage qui reçoit ses contrats par internet. Il a coutume d'appeler Souad, une prostituée occasionnelle, pour faire l'amour après ses exécutions. C'est souvent Kenza qui décroche. Elle est agent de la circulation, responsable du plus grand rond-point de la ville. Bientôt, il tombe amoureux de cette voix et part à sa recherche. Hicham, un hacker professionnel qui rêve de partir en Europe, infiltre par hasard les contrats de Kamel...

◆ **NUMBER ONE** de Zakia Tahiri  
Maroc/2009/1 h 26/Fiction



Aziz dirige une usine de confection qui emploie une cinquantaine d'ouvrières qu'il terrorise, tout comme il terrorise sa famille. Un jour, sa femme découvre que son mari peut être aussi un gentleman, un prince charmant, lorsqu'il doit faire bonne figure devant une cliente étrangère. Elle décide de lui jeter un sort, pour que cet instant de bonheur ne finisse jamais. Aziz devient féministe malgré lui... Sa vie devient un enfer !

## DOCUMENTAIRES MAROCAINS

## FOCUS SPÉCIAL 10 ANS

◆ **LE CHANT DES TORTUES** de Jawad Rhalib  
Maroc-Belgique /2013/1 h 30/Documentaire



Au Maroc, les revendications sociales ont toujours été timides, souvent tuées dans l'œuf. Et voilà qu'arrive le 20 février 2011... Des jeunes qu'on disait dépolitisés, mous, sans idéaux, vont, sous la bannière de ce « mouvement du 20 février », réussir à faire sortir dans la rue plusieurs centaines de milliers de Marocains, tous habités par une exigence de dignité, de liberté, de justice et tous semblant refuser la peur. Après 30 ans de vide, une génération nouvelle est née...

◆ **NOS LIEUX INTERDITS** de Leïla Kilani  
France-Maroc/2009/1 h 48/Documentaire

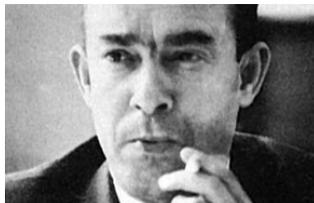
RENCONTRE



Entre 1960 et 1980, sous le régime d'Hassan II, des centaines d'opposants politiques sont morts et des milliers ont disparu sans laisser de traces. En 2004, une Instance équité et réconciliation, mise en place par le roi Mohamed VI, a enquêté sur ces violences d'Etat afin d'en indemniser les familles victimes. Le film suit cette enquête au sein de quatre familles marocaines. Et laisse émerger un douloureux retour sur soi de toute une société, mais aussi un intime travail de mémoire et de deuil qui rejoint le travail cinématographique.

◆ **BEN BARKA, L'EQUATION MAROCAINE** de Simone Bitton  
2001/1 h 27/Documentaire

RENCONTRE



Le 29 octobre 1965, le dirigeant de l'opposition marocaine Mehdi Ben Barka était enlevé en plein Paris et disparaissait à jamais. L'affaire Ben Barka fut en France l'un des scandales politico-judiciaires les plus sombres et les plus médiatisés de ce siècle. Elle eut également un grand retentissement international car Ben Barka était considéré comme le porte-parole et l'ambassadeur itinérant du mouvement tiers-mondiste. Au moment de sa disparition, il faisait la navette entre Alger, Le Caire, Cuba, Pékin et Moscou pour préparer la première conférence tricontinentale : tous les dirigeants des pays et des mouvements se réclamant de l'idéologie de libération devaient se réunir à Cuba, à son initiative et sous sa présidence.

◆ **LA FIÈVRE** de Safia Benhaim  
France/2014/39'/Documentaire

RENCONTRE



Au Maroc, au cours d'une nuit de fièvre, une enfant perçoit la présence d'un fantôme : une femme, exilée politique de retour dans son pays natal. Dans le noir et les délires de la fièvre, voix sans corps et visions s'entremêlent.

◆ **FUITE ! (WANTED !)** d'Ali Essafi  
Maroc-EAU/2011/27'/Documentaire

INÉDIT + RENCONTRE

Les années soixante-dix au Maroc. Les révoltes étudiantes revendiquent liberté et démocratie. Pour échapper aux arrestations de masse, Aziz accepte de vivre sous une fausse identité.

# L'actualité des cinématographies du Maghreb et du Moyen-Orient

Le **Panorama des Cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient** a sélectionné cette année 34 films, en mêlant fictions et documentaires, longs et courts métrages, œuvres contemporaines et films de patrimoine, afin de permettre au plus grand nombre de découvrir l'actualité des cinématographies du Maghreb et du Moyen-Orient et les multiples facettes de ces productions en pleine effervescence. Des débats auront lieu à l'issue de chaque projection avec les réalisateurs, comédiens et producteurs invités.

## FICTIONS

♦ **J'AI VU TUER BEN BARKA** de Serge Le Péron  
France-Maroc/2005/1h41/Fiction

FRANCE

RENCONTRE



Janvier 1966. Dans un meublé parisien, la police découvre le cadavre de Georges Figon, l'homme qui a fait éclater le scandale de l'affaire Ben Barka et ébranlé le pouvoir gaulliste. Un an plus tôt, Figon, lassé des affaires douteuses et des escroqueries minables, est à la recherche d'un coup juteux. Proche du "milieu" depuis ses années de prison, il se voit confier une mission de grande envergure : produire un documentaire sur la décolonisation, écrit par Marguerite Duras et réalisé par Georges Franju, avec l'aide du célèbre opposant marocain Mehdi Ben Barka, engagé comme conseiller historique. Ce projet de film est un piège...

♦ **LOIN DES HOMMES** de David Oelhoffen  
France/2014/1 h 41/Fiction

ALGÉRIE



1954. Alors que la rébellion gronde dans la vallée, deux hommes, que tout oppose, sont contraints de fuir à travers les crêtes de l'Atlas algérien. Au cœur d'un hiver glacial, Daru, instituteur reclus, doit escorter Mohamed, un paysan accusé du meurtre de son cousin. Poursuivis par des villageois réclamant la loi du sang et par des colons revanchards, les deux hommes se révoltent. Ensemble, ils vont lutter pour retrouver leur liberté.

♦ **NÉ QUELQUE PART** de Mohamed Hamidi  
France/2013/1 h 27/Fiction

FRANCE



Farid, jeune Français de 26 ans, doit aller en Algérie pour sauver la maison de son père. Découvrant ce pays où il n'a jamais mis les pieds, il tombe sous le charme d'une galerie de personnages étonnants dont l'humour et la simplicité vont profondément le toucher. Parmi eux, son cousin, un jeune homme vif et débrouillard qui nourrit le rêve de pouvoir rejoindre la France...

♦ **LES TERRASSES** de Merzak Allouache  
France-Algérie/2013/1h30/Fiction

AVANT-PREMIÈRE + RENCONTRE

ALGÉRIE



Alger, ville surpeuplée, avec ses embouteillages incessants, sa foule chaotique, ses immeubles délabrés, ses appartements décrépis où s'entassent et survivent les familles... Dans cette ville qui étouffe, les terrasses, progressivement transformées en lieux d'habitation, sont devenues des lieux d'effervescence où se croisent sourires et douleurs, vie et mort. Cinq quartiers historiques de la capitale algérienne. Cinq histoires qui s'enchevêtrent et se bousculent le temps d'une journée. De l'aube à la nuit, au rythme des cinq appels à la prière provenant des nombreuses mosquées de la ville.

♦ **TODAY (AUJOURD'HUI)** de Reza Mirkarimi  
Iran/2014/1 h 27/Fiction

INÉDIT

IRAN



À la fin d'une journée de travail, Youness, un vieux chauffeur de taxi, aide une jeune femme enceinte souffrante et l'emmène à l'hôpital. Il ne se doute pas de ce qui l'attend là-bas.

♦ **VILLA TOUMA** de Suha Arraf  
Palestine/2014/1 h 27/Fiction

INÉDIT

PALESTINE



Trois sœurs célibataires issues de l'aristocratie chrétienne de Ramallah ne parviennent pas à accepter la nouvelle réalité de l'occupation et l'émigration massive de l'aristocratie palestinienne. Elles se sont enfermées dans leur villa, se raccrochant désespérément à la nostalgie de leur gloire passée, jusqu'au jour où une nièce orpheline, Badia, entre dans leur vie. Estimant qu'il est de leur devoir de perpétuer le nom de la famille, elles se mettent en tête de lui faire épouser un chrétien, aristocrate et célibataire. Parviendront-elles à lui trouver un bon mari ?

# Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient

## DOCUMENTAIRES

◆ **10949 FEMMES** de Nassima Guessoum  
France /2014/1 h 15/Documentaire

**RENCONTRE**

**ALGÉRIE**



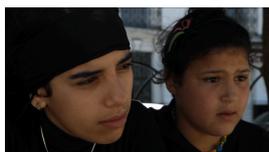
**En partenariat avec l'Agence de la promotion des cultures et du voyage (association APCV)  
Séance avec la Maison des séniors de Saint-Denis**

À Alger, Nassima Hablal, héroïne oubliée de la Révolution algérienne, me raconte son histoire de femme dans la guerre, sa lutte pour une Algérie indépendante. A travers ses récits, l'Histoire se reconstruit à la manière d'une grand-mère qui parlerait à sa petite-fille. Chaque année, je lui rends visite. Ce film donne à voir cette transmission de la première à la troisième génération.

◆ **BLA CINIMA** de Lamine Ammar-Khodja  
Algérie /2014/1 h 22/Documentaire

**INÉDIT + RENCONTRE**

**ALGÉRIE**



Campé face à une salle de cinéma fraîchement rénovée mais totalement désertée, un cinéaste aborde les gens dans la rue pour parler avec eux de cinéma. De ces dialogues spontanés et situations improvisées découle une réalité algérienne.

◆ **LES GRACIEUSES** de Fatima Sissani  
France/2014/1 h 19/Documentaire

**INÉDIT + RENCONTRE**

**FRANCE**



Six copines qui se connaissent depuis l'enfance et ne se sont jamais quittées. Elles vivent dans la même cité HLM de la région parisienne qui les a vues grandir. Six jeunes femmes entre 21 et 28 ans, fières et indépendantes, qui veulent qu'on les accepte avec leurs paradoxes et revendiquent le droit à la singularité. Filmant au quotidien leur amitié aussi généreuse qu'exigeante, la réalisatrice – qui est aussi la tante de l'une d'entre elles – nous fait partager leur vision de la religion, des relations hommes/femmes, de la politique, du travail, de la sexualité. Et dès que l'on croit tenir un stéréotype, elles le font voler en éclats. Un regard sur la banlieue. Avec le sourire.

◆ **HOME SWEET HOME** de Nadine Naous  
France-Liban/2014/58'/Documentaire

**RENCONTRE**

**LIBAN**



**En partenariat avec Doha film institut (DFI)**

Suite aux difficultés financières de son père, directeur d'une école progressiste dans la banlieue sud de Beyrouth zone d'influence du Hezbollah, la réalisatrice retourne au Liban. En famille, les discussions fréquentes et souvent drôles, sont animées. A partir de ces confrontations se dessinent l'histoire récente du pays et la façon dont les changements politiques ont irréversiblement transformé la société.

◆ **JE SUIS LE PEUPLE** de Anna Roussillon  
France/2014/1 h 51/Documentaire

**INÉDIT + RENCONTRE**

**ÉGYPTE**



En janvier 2011 en Égypte les manifestations anti-gouvernementales rassemblent des dizaines de milliers de personnes dans les rues du Caire, tandis que les villageois des campagnes du Sud suivent les événements de la place Tahrir via leurs écrans de télévision et les journaux. Du renversement de Moubarak à l'élection de Mohamed Morsi, le film suit ces bouleversements politiques du point de vue d'un village de la vallée de Louxor. Entre espoirs et déceptions, le changement se fait attendre.

◆ **LES MESSAGERS** de Hélène Cruzillat & Laetitia Tura  
France/2014/1 h 10/Documentaire

**AVANT-PREMIÈRE RENCONTRE**

**FRANCE-MAROC**



Des migrants meurent tous les jours, en des lieux éparpillés, sans que l'on ne puisse en garder la trace. Ils disparaissent dans la frontière. Où sont les corps ? Les Messagers, ce sont ces premiers témoins, ils nomment la mort, s'organisent pour retrouver un nom, un corps ou bâtir une sépulture. Dépositaires de la mémoire des disparus, ils résistent à la disparition de l'humain.

◆ **UNE PAROLE LIBRE, RAP & RIM** de Stéphane Le Gall-Viliker  
Mauritanie-France/2014/53'/Documentaire/VOSTF

**RENCONTRE**

Séance en partenariat avec Banlieues bleues



Aux pays des mille poètes, la jeunesse revendique une parole publique. Les voix du mouvement hip-hop s'élèvent en Mauritanie contre le silence musical et la lenteur d'un processus démocratique qui peine à se mettre en place. Mōnza, rappeur et producteur engagé, tient à bout de bras le festival Assalamalekoum de Nouakchott. Le rappeur Tonia Fiya gagne le Tremplin jeunes artistes du festival et bénéficie d'une résidence en France. Tous deux partent y faire leurs premiers pas en tant qu'artistes et chercher des appuis à la scène hip-hop mauritanienne.

◆ **QUITTE LE POUVOIR** de Aida Grovestins et Machteld Aardse  
Sénégal/2014/36'/Documentaire avec animations/VOSTF

Séance en partenariat avec Banlieues bleues



Un film sur la quête de pouvoir et la résistance non violente lors des élections présidentielles au Sénégal, en 2012.

Le président en exercice, Abdoulaye Wade, 86 ans, tente par tous les moyens, avec son fils Karim, de garder le pouvoir. Parmi l'opposition, de jeunes rappeurs risquent leur vie pour pousser les citoyens à prendre la rue et protester pacifiquement contre la candidature du président Wade, qui termine son second mandat.

◆ **NOTRE TERRIBLE PAYS** de Mohammad Ali Atassi et Ziad Homsy  
Syrie-Liban/2014/1 h 35'/Documentaire

**AVANT-PREMIÈRE RENCONTRE SYRIE**

Séance en partenariat avec Syrie MDL et ChamS Collectif Syrie



Ce road-movie se déroule dans une Syrie au bord du gouffre. Yassin Al-Haj Saleh, 53 ans, a passé 16 ans en prison avant d'entrer clandestinement pour servir la révolution. Ziad Homsy, 24 ans, vit dans la Ghouta, banlieue assiégée de Damas, où il pratique la photographie tout en participant aux combats contre l'armée de Bachar Al-Assad. Ensemble, ils vont s'engager dans un voyage à hauts risques à destination de la ville de Raqqa, au nord-est de la Syrie.

◆ **TINGHIR-JERUSALEM, LES ECHOS DU MELLAH** de Kamal Hachkar  
France-Maroc/2013/1h26'/Documentaire

**RENCONTRE**

**MAROC**



Récit d'un exil, Tinghir-Jerusalem, Les échos du Mellah suit le destin de la communauté juive ayant quitté le village Berbère de Tinghir au Maroc, dans les années 50/60. Kamal Hachkar, originaire de Tinghir, nous emmène à la croisée des cultures et fait résonner les chants, les voix et les histoires de cette double identité partagée entre juifs

## RENCONTRE À PARIS 8

◆ **LE VOYAGE DE RABIA** de Meyar Al Roumi  
Syrie/2007/22'

**RENCONTRE**

**SYRIE**

Rabia quitte pour la première fois son village natal de la Syrie du Nord. La jeune fille accompagne son fiancé qui veut la présenter à sa mère. Une traversée du pays en taxi qui la conduit aussi à découvrir les jeux de la séduction.

◆ **SIX HISTOIRES ORDINAIRES** de Meyar Al Roumi  
Syrie/2007/59'/Documentaire

Six chauffeurs de taxi se livrent, dans l'habitacle intime de leurs véhicules. Ils nous embarquent dans les déambulations de leurs histoires quotidiennes dans les rues de Damas. Héros éphémères, ils font état de leurs difficultés et de leurs visions des choses. Six histoires ordinaires racontées avec toute la légèreté apparente, le sarcasme et la vérité de ceux qui vivent sans trop savoir de quoi demain sera fait.

## COURTS MÉTRAGES PRÉSENTÉS EN AVANT-PROGRAMME

◆ **INVITATION TO TEA** de Ghasideh Golmakani **RENCONTRE** (avant **TODAY** de Reza Mirkarimi)  
Iran/2014/17'/Fiction

Un jeune homme se rend chez une thérapeute qui est une vieille dame. Leur séance se termine sur une invitation...

◆ **FACE AU SILENCE** de Mounir Fatmi (avant **J'AI VU TUER BEN BARKA** de Serge Le Péron)  
France/2002/12'/Art vidéo

« FACE AU SILENCE rassemble entre autres une figurine d'un matador, dont la muleta rouge est remplacée par un drapeau marocain, un cliché de l'opposant Mehdi Ben Barka en voiture avec le monarque Hassan II, une phrase inscrite, "Au fond de la bouche, la langue n'est qu'un muscle. Aussi est le silence", et une vidéo qui montre des images d'archives ainsi que l'artiste lui-même, qui se tient devant la Brasserie Lipp à Paris, où l'opposant Ben Barka a été enlevé le 29 octobre 1965, avant de disparaître à jamais.

## PCMMO - PROGRAMMES COURTS



### Jury lycéens du court métrage & coup de cœur du public

Les films présentés dans les deux programmes de courts du Panorama concourent pour le *Coup de cœur du public* et le *Prix du court PCMMO*, décerné par un jury d'élèves du lycée Suger de Saint-Denis, parrainé cette année par le réalisateur **Hakim Belabbes**. Dans le cadre de **Parcours d'un court**, en partenariat avec l'opération *CNC Talents en court*, se tiendra une master class autour du film *L'homme au chien* de **Kamal Lazraq**.

### Prix du court métrage 2015

La **délibération** du Jury lycéen pour le prix du court métrage 2015 aura lieu le mardi 31 mars, au cinéma L'Écran de Saint-Denis ;  
La **remise du prix du court métrage 2015** se fera le dimanche 5 avril, 16h30, au cinéma L'Écran. A cette occasion, le **Coup de cœur du public**, catégorie court métrage, sera remis par les spectateurs.

## COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 1

#### ◆ **BEACH FLAGS** de Sarah Saidan

Iran/2014/13'/2014

Vida, jeune nageuse sauveteuse iranienne, est la favorite de son équipe. Bien décidée à participer à une compétition internationale en Australie, l'arrivée de Sareh, aussi rapide et talentueuse qu'elle, va la confronter à une situation inattendue.

#### ◆ **LA PAÔ** de Charlie Belin

France/2013/9'/Animation

La routine quotidienne d'une petite pâtisserie orientale grenobloise tenue par Abdé, le pâtissier et Hocine, son père...

#### ◆ **MARGELLE** de Omar Mouldouira

France-Maroc/ 2012/ 29'/Fiction

A Boujaâd, bourgade marocaine ancestrale où mythes et légendes vont bon train, Karim, sept ans et fils unique de parents modestes, se débat avec ses peurs d'enfant et son désir pressant d'être un homme...

#### ◆ **MÉMOIRES ANACHRONIQUES OU LE COUSCOUS DU VENDREDI MIDI** de Asmae

El Moudir - Maroc/ 2014/ 15'/ Fiction

Entre le passé, le présent et le futur, Asmae, une petite fille de 10 ans se souvient de fragments de sa vie, de son oncle ezouk et de la mémoire anachronique de son pays le Maroc.

## COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 2

#### ◆ **L'HOMME AU CHIEN** de Kamal Lazraq

France/2014/26'/Fiction

Youssef mène une vie recluse et marginale. Son seul ami est son chien Chagadai. Un soir, à la plage, le chien disparaît. Pour le retrouver, Youssef est contraint de s'embarquer dans une quête dangereuse à travers les bas-fonds de Casablanca.

#### ◆ **PÈRE** de Lotfi Achour

Tunisie-France/ 2014/18'/Fiction

Hédi, chauffeur de taxi à Tunis, prend un soir une jeune femme enceinte sur le point d'accoucher. Cette brève rencontre, par un enchaînement mal venu de hasards cocasses et tragiques, va bouleverser le cours de sa vie.

#### ◆ **LEUR NUIT** de Narrimane Yamna Faqir

Maroc /2013 /22'/ Fiction

Rkia, plus intimement appelé Kiki est une femme marocaine de quarante ans, gardienne de voitures de six heures de l'après-midi à six heures du matin dans une rue de Casablanca, Maroc. Au fil du film, l'on apprend que cette femme est mère d'une fille de quatorze ans. Mais où est donc cette fille ?

## MASTERCLASS TALENTS EN COURT

## CINÉMA L'ENTREPÔT

- Samedi 11 avril à 18h

**Master Class « De l'écrit à l'écran »**

En partenariat avec l'opération CNC Talents en court

Etude de cas à partir du scénario

◆ **L'HOMME AU CHIEN (MOUL LKELB)** de Kamal Lazraq - France/2014/27'/Fiction

# SÉANCES SPÉCIALES

## HOMMAGE À RENÉ VAUTIER

René Vautier, cinéaste et ami du Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient, nous a quitté le 4 janvier 2015, à 86 ans. Il était une figure marquante du cinéma engagé, dénonçant la torture, le colonialisme et la guerre d'Algérie, un conflit au cœur de son film le plus célèbre, *Avoir vingt ans dans les Aurès*. Né le 15 janvier 1928 à Camaret-sur-Mer (Finistère), cet éternel révolté à l'œil pétillant et à la tignasse blanche se revendiquait comme "le cinéaste français le plus censuré", ses films dérangeants ayant souvent été interdits. En 2012, il nous avait fait l'honneur de sa présence, lors d'une table ronde sur la guerre d'Algérie, « Mémoire et cinéma ». Nous lui rendons hommage lors d'une séance.

**LE GLAS** de René Vautier  
Algérie/1969/6' /Documentaire



LE GLAS réalisé par René Vautier en 1964, sous le pseudonyme de Ferid Dendeni, qui signifie «homme de Denden ». Denden était la prison, en Tunisie, dans laquelle le cinéaste a été emprisonné de 1958 à 1960. La narration est de Djibril Diop Mambety, la musique composée à partir d'un enregistrement des Black Panthers. Le film, réalisé avec le Parti africain pour l'unité révolutionnaire, ZAPU, pour dénoncer la pendaison de trois révolutionnaires africains à Salisbury, en Afrique du Sud, a été interdit dans un premier temps en France, puis autorisé en 1965, car il avait été autorisé en Angleterre.

**ALGÉRIE TOURS ET DÉTOURS** de Leïla Morouche et Oriane Brun-Moschetti  
France/2007/1h54' /Documentaire



Un road-movie documentaire avec René Vautier, cinéaste militant, considéré comme le père du cinéma algérien.

Le film de Leïla Morouche et Oriane Brun-Moschetti est autant un film sur la société algérienne d'aujourd'hui que sur l'utilité sociale du cinéma. En libérant la parole et en réveillant les moments du passé, les réalisatrices nous offrent un visage plein d'émotion de la société algérienne comme on la voit rarement en France.

## FILM PATRIMOINE

**BEYROUTH, LA RENCONTRE** de Borhane Alaouié  
Liban/1981/1 h 45/Fiction

**RENCONTRE**

**LIBAN**



Séance en partenariat avec Documentaire sur grand écran (DSGE)

Pendant la guerre déchirante qui ne connaît que de brefs répit, Zeina, à Beyrouth-Est et Haydar, à Beyrouth-Ouest, cherchent à se rencontrer. Ce sont les vingt-quatre dernières heures de Zeina à Beyrouth avant son départ à l'étranger. La rencontre impossible est remplacée par des coups de téléphone et une cassette d'où surgissent des souvenirs.

# SÉANCES JEUNE PUBLIC

## CINÉ-GOÛTER / CINÉ-CONCERT

### LA BABOUCHE DE BAGDAD en ciné-goûter au cinéma l'Écran

Programme jeune public constitué d'un conte mis en musique et en image et d'un ciné-concert.



**LA BABOUCHE D'ABOU KACEM** par David Guil (conteur) et Guy-Franck Pellerin (saxophone)  
Librement adapté d'un conte des Mille et Une nuits

### LE VOLEUR DE BAGDAD de Raoul Walsh

Etats-Unis/1924/26'/ciné-concert

Les aventures magiques et extraordinaires de Ahmed, le petit voleur magicien, dans le royaume de Bagdad.

## SCOLAIRES

- ◆ **Lycéens** : jury lycéens du court métrage parrainé par le réalisateur **Hakim Belabbes** + master class du réalisateur
- ◆ **Collégiens** : Séance *Collège au cinéma* autour de **LE PREMIER HOMME** de Gianni Amelio
- ◆ **Pour les plus petits** : séances scolaires et ciné-goûter au cinéma l'Écran, ateliers ciné-junior à la médiathèque

**LE PREMIER HOMME** de Gianni Amelio  
Algérie-France-Italie/2012/1h41/Fiction

**ALGERIE-FRANCE**



Août 1957. Un écrivain célèbre d'une quarantaine d'années, Jacques Cormery, rend visite à sa mère qui demeure à Alger. La ville est en état de guerre. Il se souvient de ses années d'écolier, de ses amis européens et algériens et de M. Bernard, cet instituteur qui l'a projeté vers une vie inconcevable pour un enfant né dans une famille pauvre et analphabète. Fidèle à son passé, que peut-il faire pour réconcilier ceux qui comme lui, pieds noirs et algériens, sont nés sur le même sol, mais que le mouvement de l'histoire a transformés en ennemis héréditaires ?

## CINÉ-JUNIOR

dans les médiathèques de Plaine Commune

**LES SOULIERS DE L'AÏD** de Anis Lassoued  
Tunisie/2012/30'/Fiction

**TUNISIE**



Dans un petit village à la campagne, Nader, neuf ans, est féru de course. Emporté par la force invincible de l'enfance, il court sans cesse par tous les chemins, bravant tous les obstacles. Alors que l'Aïd approche, il repère dans une vitrine des chaussures « merveilleuses » mais son père n'a pas les moyens de les lui offrir. En quête de cette paire convoitée, il nous fait entrer dans son univers magique traversé par les rêves, les cauchemars, la frustration et l'espoir de réaliser son rêve d'élévation.

# TABLES RONDES & RENCONTRE PRO

## TABLE RONDE

entrée libre

- Vendredi 3 avril à 16h30, au cinéma L'Écran

Diffusion des cinématographies du sud :  
Quels circuits de distribution festivals et salles ?

TV5MONDE

En partenariat avec TV5 Monde

A partir de trois exemples de sorties dans les salles françaises de films tunisien, marocain et algérien, quels sont les moyens existants et à mettre en œuvre pour que ces cinématographies dites peu diffusées puissent rencontrer leur public ?

Alors que plus de six cent films sortent sur les écrans français chaque année, comment les circuits de la distribution et de l'exploitation indépendante peuvent-ils résister aux phénomènes de concentration ?

Quelles aides le CNC met-il en place pour accompagner ces cinématographies, quelle stratégie spécifique pour les distributeurs et en direction de quels publics ?

Quel rôle jouent les festivals dans le repérage et la reconnaissance de ces films, comment les lieux de diffusion indépendants et alternatifs parviennent-ils malgré tout à faire se rencontrer œuvres et publics ?

Le modèle du Centre cinématographique marocain a permis un indéniable essor du cinéma marocain dans les quinze dernières années, comment le CNC et le CCM peuvent-ils collaborer pour renforcer cette évolution, pouvons-nous imaginer d'étendre cette réflexion à d'autres pays du Maghreb et du Moyen-Orient ?

Dans une période politiquement difficile, parfois inquiétante, et au-delà de ces questions, il s'agira de réfléchir aux nécessaires mutualisations de moyens entre acteurs de la filière pour renforcer les réseaux qui repèrent, identifient et se battent pour faire exister la diversité des films et des cultures.

> Intervenant(e)s - (en cours)

**Boris Spire** (directeur du cinéma L'Écran), **Sarim Fassi-Fihri** (directeur du CCM), **Abdelaz Mantrach** (directeur du Festival international du cinéma d'auteur de Rabat), un représentant du CNC, des cinéastes invités : Kaouther Ben Hania, Faouzi Ben Saïdi...

## TABLE RONDE

entrée libre

- Dimanche 5 avril à 17h00, au cinéma L'Écran

Représentations des Musulmans dans la société française

Depuis de nombreuses années, un glissement sémantique semble s'opérer dans le champ médiatique pour désigner les français issus de l'immigration, leur dénomination même est devenue un enjeu politique. Du travailleur immigré au beur, du jeune de banlieue à l'arabe ou au musulman, une partie de la population française est vue, imaginée et résumée à une religion et une identité culturelle alors même que la France a une longue histoire, multi centenaire avec les populations arabo-musulmanes. Comment s'articulent ces représentations ? De quoi se nourrissent-elles ? A quels imaginaires avons-nous affaire ?

Il s'agira de réfléchir à comment contribuer à une meilleure connaissance, construire et rêver ensemble des projets de société dans un esprit de cohésion...

> Intervenant(e)s – (en cours)

Modératrice : **Marie Poinso** (autrice et directrice de la revue Hommes & Migrations).

**Karim Miské** (écrivain et réalisateur de MUSULMANS DE FRANCE (2009), documentaire en 3 volets), **Fatima Sissani** (réalisatrice LA LANGUE DE ZAHRA (2011), LES GRACIEUSES (2015))

**RENCONTRE PROFESSIONNELLE & TABLE RONDE****entrée libre**

- Mardi 14 avril, à l'Institut du monde arabe (IMA)



Le Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient organise, le 14 avril à l'Institut du monde arabe (IMA), une rencontre professionnelle en partenariat avec le **CNC, Talents en court** « *Tourner un court métrage au Maghreb : quelles opportunités ?* », suivie d'une table ronde en partenariat avec la **Société des réalisateurs de films (SRF)** : « *Cinéma et liberté de création dans le monde* ».

&gt; de 14h à 16h – Rencontre professionnelle

**Tourner un court métrage au Maghreb : quelles opportunités ?**

En partenariat avec le CNC, Talents en court.

Initiée par le CNC en 2012, l'opération Talents en Court vise à favoriser une plus grande diversité culturelle et sociale dans le secteur du court métrage en tâchant de renforcer l'accompagnement des talents émergents éloignés du milieu professionnel pour des raisons sociales et géographiques.

Organisé tout au long de l'année en mobilisant et rassemblant des partenaires variés (festivals, associations, organismes institutionnels, professionnels...), l'opération se décline en trois volets complémentaires :  
 1°) des forums de projets visant à faciliter et accélérer l'accès des auteurs émergents au milieu professionnel,  
 2°) des études de cas à vocation informative et pédagogique, utilisant notamment la Scénariothèque du court métrage, à partir des dossiers artistiques de films aidés ([www.cnc.fr/web/fr/scenariotheque](http://www.cnc.fr/web/fr/scenariotheque))  
 3°) la Bourse des festivals, dispositif d'aide qui incite les producteurs de long métrage, grâce à leur compte de soutien automatique, à tutorer et financer le projet de court métrage d'un auteur distingué au palmarès d'un festival. (<http://www.cnc.fr/web/fr/bourse-des-festivals>)

Cette rencontre professionnelle du 14 avril, organisée en partenariat avec le PCMMO, a pour objectif de faciliter la connexion entre professionnels et jeunes réalisateurs, autour de trois axes d'échanges :

- Échange d'expérience entre auteurs et producteurs ayant tourné récemment un film, ou en phase de développement de leur projet.
- État des lieux de l'environnement général (cadres réglementaires, systèmes de soutiens) et des partenariats potentiels (collaborateurs de création, prestataires techniques, écoles, associations...)
- Études de cas et échange d'informations et de conseils

&gt; à 16h30 – Table ronde

**Cinéma et liberté de création dans le monde**

En partenariat avec la Société des réalisateurs de films (SRF)

Les cinéastes, où qu'ils vivent et quelles que soient les raisons de ceux qui les oppressent, sont unis par une même nécessité : faire évoluer le monde. Les attaques contre les artistes se sont multipliées ces dernières années, et il semble urgent de réinterroger les manières de construire un rempart contre l'obscurantisme et toutes formes de censure. Par l'éclairage de spécialistes de la question, d'acteurs de terrain et de cinéastes de toutes origines, cette table ronde entend poser une première pierre à ce monumental édifice, pour préserver, ensemble, la liberté de création dans le monde.

&gt; Intervenant(e)s - (en cours)

**Kaouther Ben Hania** (réalisatrice), **Kamal El Mahouti** (Président du PCMMO, réalisateur), **Souad Houssein** (responsable des projets cinéma de l'Organisation Internationale de la Francophonie), **Agnès Tricoire** (avocate, déléguée de l'Observatoire de la liberté de création de la « Ligue des droits de l'Homme ») et sous réserve **Marie-Jozé Mondzain**, (philosophe) et **Christophe Ruggia** (président de la Société des réalisateurs de films).

# EN AMONT DU FESTIVAL Mars 2015

## CINÉ-CLUB DE MARS

7 mars au Cinéma l'Écran

Dans le cadre de la journée internationale des femmes.  
En partenariat avec la mission Droits des femmes

18h30 **BAKHTA ET SES FILLES** de Alima Arouali  
France/2014 / 52 min/ Documentaire

**INEDIT RENCONTRE** avec la réalisatrice.



« Nous sommes cinq sœurs. Nous sommes les filles de Bakhta et Abdenbi, qui ont quitté l'Algérie pour la France en 1948. » Le film propose une réflexion sur la conquête menée par ces femmes pour être libres d'agir en toute indépendance, d'échapper au carcan de leur milieu, et de décider de leur propre vie.

## DOC&DOC

10 mars au Forum des Images

En partenariat avec Documentaire sur grand écran

19h00 **TWEETY LOVELY SUPERSTAR** de Emmanuel Gras  
France/2005/18'/Documentaire

Suivie de :

**SOUS LE CIEL LUMINEUX DE SON PAYS NATAL** de Franssou Prenant  
France/2002/48'/Documentaire

21h00 **NAHLA** de Farouk Beloufa  
Algérie-France/1979/1 h 40/Fiction



## LECTURE

28 mars à la Médiathèque du centre-ville, Saint-Denis

Dans le cadre de la Quinzaine antiraciste et solidaire de Saint-Denis

10h30 **ARABLE** de Karima El Kharraze, autrice, **metteuse en scène dionysienne** d'origine marocaine



Arable raconte le parcours d'une jeune femme née de parents marocains dans la France des années 80. L'invention de soi et la filiation passent par le rapport à la langue : l'arabe marocain, ciment de la mémoire du pays d'origine et vecteur d'une poésie orale, est confronté au français, langue de la littérature et de l'Histoire à travers l'école républicaine. Arable veut dire fertile car au lieu de nous en tenir aux racines, nous invoquons des possibles. A l'instar des poumons de mon père pleins de la terre rouge de son pays et du mastic de la chaîne de montage de Renault Flins, je porte en moi les strates de toutes les terres traversées, de la Normandie à Essaouira en passant par l'Allemagne. Arable est autant un hommage aux racines qu'aux boutures.

## PROJECTIONS-RENCONTRES

Médiathèques Plaine Commune

**GRAFFITI BALADI** de Lisa Klemenz et Leslie Villiaume  
France/2013/1 h 10/Documentaire



Ce documentaire offre un regard sur le street art révolutionnaire en Egypte. Depuis la révolution de janvier 2011, le graffiti s'est très fortement développé, devenant l'expression même du mécontentement, de la revendication et de la colère. Le film donne la parole aux principaux acteurs de la révolution : journalistes, activistes, photographes, graffeurs ou encore cinéastes, tous témoignent des événements de ces dernières années. Chronique urbaine d'une société égyptienne déterminée qui s'épanche sur les murs du pays par le graffiti, emblème et témoignage de son soutien aux mouvements de résistance.

Une séance de **GRAFFITI BALADI** sera proposée aux médiathèques dans le cadre de la sortie d'une collection d'ouvrages dédiés au *Street Art dans la révolution égyptienne* (alliance de photos et textes) chez Omniscience dont **l'éditeur est dionysien**. Le DVD du film sera encarté dans le livre.

# 10 ANS DE PCMMO À SAINT-DENIS

Saint-Denis est la ville-berceau, le cœur du Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient. Pour célébrer sa première décennie, le PCMMO se déploie dans la ville, à travers de nombreux événements et divers lieux.

## LE PCMMO CRÈVE L'ÉCRAN !

C'est au **Cinéma l'Écran** que le Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient a vu le jour en 2006, avant d'essaimer dans d'autres lieux de Paris et de la Seine-Saint-Denis. Lors de cette édition anniversaire, le PCMMO montrera les films de cette édition en primeur aux spectateurs de la salle dionysienne. **Du mardi 31 mars au dimanche 5 avril**- soirée d'ouverture le 31 mars, projections, rencontres, tables rondes, ciné-goûter, ciné-concert et soirée de clôture dionysienne le 5 avril.

En avant-programme à l'Écran, portraits des spectateurs et des cinéastes invités par **Alexandre Gouzou**, artiste photographe. [www.alexandregouzou.fr](http://www.alexandregouzou.fr)

## CONCERT IMARHAN TIMBUKTU, 5 avril à 18h30, parvis de la Basilique

Concert gratuit organisé en partenariat avec la Direction de la jeunesse de la Ville de Saint-Denis, le 05 avril à 18h30, sur le parvis de la Basilique de Saint-Denis.



### ◆ IMARHAN TIMBUKTU

Ancré dans le répertoire traditionnel saharien, IMARHAN TIMBUKTU a développé un son unique pour représenter une authentique expression contemporaine Touareg.

◆ Première partie **Elèves de la classe Cham du collège Fabien, en partenariat avec le Conservatoire de musique de Saint-Denis**

## TENTE NOMADE

Fête de clôture dionysienne sous la tente nomade, installée dans la Salle de la Légion d'honneur, le dimanche 5 avril, jour de concert en plein air : restauration, buvette, salon de thé.



## LES LIEUX DIONYSIENS PARTENAIRES DU PCMMO

- **Le 60 Adada**  
::: Exposition de **Yao Metsoko** et projections de vidéos de Klaus Blasquiz suivi d'un concert.
- **TGP (théâtre Gérard-Philipe)**  
::: Apéro-lecture Mohamed Hmoudane et vernissage Adbelatif Moustad.
- **La librairie Folies d'encre**  
::: **Exposition** : « 1001 cartes pour les enfants de Syrie »  
::: **Brunch littéraire, dimanche 5 avril à 11h.**  
En partenariat avec les associations Syrie MDL et ChamS  
**Récits d'une Syrie oubliée : Sortir la mémoire des prisons** de Yassin Al Haj Saleh  
Rencontre avec Yassin Al Haj Saleh, auteur, Franck Mermier, directeur de la collection Traversées, et Marianne Babut et Nathalie Bontemps, traductrices. Rencontre modérée par Racha Abazied, de l'association Syrie MDL. Lecture de textes par Laure-Marie Legay, comédienne
- **Médiathèques du centre-ville**  
::: Rencontre littéraire, ateliers ciné-philo, projection en entrée libre pendant le festival
- **Maison de la vie associative**  
::: Exposition d'œuvres calligraphiques d'Abdellatif Moustad, artiste dionysien et marocain.

# CALENDRIER

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| - Rencontres cinéastes     | ! |
| - Rencontres autres        | ! |
| - avant-première / inédits | ! |

## Mardi 31 mars 2015 - Soirée d'ouverture de la 10<sup>e</sup> édition

### Saint-Denis/Cinéma l'Écran

20:00 NO LAND'S SONG de Ayat Najafi !+ Sara Najafi (compositrice, héroïne du film), Anne Grange (productrice)

## Mercredi 1er avril 2015

### Saint-Denis/Cinéma l'Écran

14:00 LE PREMIER HOMME de Gianni Amelio  
 14:15 ROCK THE CASBAH de Laila Marrakchi  
 16:00 LE GRAND VOYAGE de Ismaël Ferroukhi  
 16:30 WWW WHAT A WONDERFUL WORLD de Faouzi Bensaïdi  
 18:00 **Résistance créative** - - - - - **Courts métrages Programme 1**  
 18:30 LES CHEVAUX DE DIEU de Nabil Ayouch  
 20:45 LA FIEVRE de Safia Benhaim !  
 UN NID DANS LA CHALEUR de Hakim Belabbes !  
 21:00 INVITATION TO TEA de Ghasideh Golmakani !  
 TODAY de Reza Mirkarimi

## Jeudi 2 avril 2015

### Saint-Denis/Cinéma l'Écran

14:00 J'AI VU TUER BEN BARKA de Serge Le Péron  
 16:00 LE GRAND VOYAGE de Ismaël Ferroukhi  
 18:00 **Péripéties nocturnes** - - - - - **Courts métrages Programme 2**  
 19:00 BLA CINIMA de Lamine Ammar-Khodja !  
 20:45 BEYROUTH LA RENCONTRE de Borhane Alouié  
 21:00 LES TERRASSES de Merzak Allouache !

## Vendredi 3 avril 2015

### Saint-Denis/Cinéma l'Écran

12:00 LES CHEVAUX DE DIEU de Nabil Ayouch  
 12:15 NE QUELQUE PART de Mohamed Hamidi  
 14:15 10949 FEMMES de Nassima Guessoum !  
 16:15 LES CHEVAUX DE DIEU de Nabil Ayouch  
 16:30 **Cinématographies du Sud** - - - - - **Table ronde**  
 19:00 LE VEAU D'OR de Hassan Legzouli  
 19:15 HOME SWEET HOME de Nadine Naous !  
 20:45 LE GLAS de René Vautier - - - - - **Hommage à René Vautier**  
 ALGERIE TOURS ET DETOURS de Leïla Morouche et Oriane Brun-Moschetti !  
 21:00 FUIITE ! de Ali Essafi !  
 LE CHANT DES TORTUES de Jawad Rhalib

## Samedi 4 avril 2015

### Saint-Denis/Cinéma l'Écran

14:00 BEN BARKA, L'EQUATION MAROCAINE de Simone Bitton !+ Bachir Ben Barka (président *Institut Mehdi Ben Barka, Mémoire vivante*), Maître Maurice Buttin (avocat famille Ben Barka).  
 14:15 LA BABOUCHE DE BAGDAD - - - - - **Ciné-concert / Ciné-gouter**  
 16:15 REVEIL de Mohamed Zinnedaine !  
 16:30 FACE AU SILENCE de Mounir Fatmi  
 J'AI VU TUER BEN BARKA de Serge Le Péron !+ Bachir Ben Barka (président *Institut Mehdi Ben Barka, Mémoire vivante*), Maître Maurice Buttin (avocat famille Ben Barka).  
 18:15 VOYAGES AU MAROC (images d'archives) - - - - - **Ciné-concert**  
 18:30 LES MESSAGERS d'Hélène Crouzillat & Laetitia Tura !+ Marie Tavernier (monteuse)  
 20:45 JE SUIS LE PEUPLE de Anna Roussillon !  
 21:00 ADIOS CARMEN de Mohamed Amin Benamraoui  
**La Courneuve/Cinéma l'Étoile**  
 20:30 LES GRACIEUSES de Fatima Sissani !

## Dimanche 5 avril 2015

### Saint-Denis/Librairie Folies d'encre - - - - - **Brunch littéraire**

11:00 *Récits d'une Syrie oubliée : Sortir la mémoire des prisons* de Yassin Al Haj Saleh

### Saint-Denis/Cinéma l'Écran

14:00 NOTRE TERRIBLE PAYS de Mohammad Ali Atassi et Ziad Homsî. Yassin Al Haj Saleh, (auteur et héros du documentaire).  
 14:15 QUITTE LE POUVOIR de Aida Grovestins et Machteld Aardse +  
 UNE PAROLE LIBRE, RAP & RIM de Stéphane Le Gall-Viliker !  
 16:30 MILLE MOIS de Faouzi Bensaïdi ! + Nezha Rahil (comédienne)  
 17:00 **Représentations des Musulmans dans la société française** - - - **Table ronde**

# CALENDRIER (suite)

- Rencontres cinéastes	!
- Rencontres autres	!
- avant-première / inédits	👁

**Lundi 6 avril 2015**

**Paris/Louxor-Palais du cinéma**

**Soirée SACEM**

20:00 👁 NO LAND'S SONG de Ayat Najafi !+ 🗣 des artistes Sara Najafi, Elise Caron, Jeanne Cherhal, Edward Perraud, Seb Hoog et Imed Alibi, et de l'équipe du film.

**Mardi 7 avril 2015**

**Paris/Panthéon Sorbonne**

19:00 JE SUIS LE PEUPLE d'Anna Roussillon !

**Paris/Louxor-Palais du cinéma**

20:00 👁 LE CHALLAT DE TUNIS de Kaouther Ben Hania !

**Jeudi 9 avril 2015**

**Paris/Cinéma L'Entrepôt**

18:30 HOME SWEET HOME de Nadine Naous !

20:00 JE SUIS LE PEUPLE d'Anna Roussillon !

**Romainville/Cinéma Le Trianon**

20:30 👁 ADIOS CARMEN de Mohamed Amin Benamraoui !

**Vendredi 10 avril 2015**

**Paris/Cinéma L'Entrepôt** - - - - - **Hommage à René Vautier**

20:00 ALGERIE TOURS ET DETOURS de Leïla Morouche et Oriane Brun-Moschetti !

22:00 LOIN DES HOMMES de David Oelhoffen

**Paris/Institut des cultures d'islam**

19:00 NUMBER ONE de Zakia Tahiri

**Saint-Ouen/Espace 1789**

20:30 👁 LES GRACIEUSES de Fatima Sissani !

**Samedi 11 avril 2015**

**Paris/Cinéma L'Entrepôt**

18:00 L'HOMME AU CHIEN de Kamal Lazraq ! - - - - - **Master class**

20:00 NOS LIEUX INTERDITS de Leïla Kilani !

22:00 SUR LA PLANCHE de Leïla Kilani !

**Le Blanc-Mesnil/Cinéma Louis-Daquin**

16:30 👁 LES TERRASSES de Merzak Allouache !

**Dimanche 12 avril 2015**

**Aubervilliers/Cinéma Le Studio**

16:30 PEAU DE COLLE de Kaouther Ben Hania

👁 LE CHALLAT DE TUNIS de Kaouther Ben Hania !

**Lundi 13 avril 2015**

**Saint-Denis/Université Paris 8**

18:30 LE VOYAGE DE RABIA, de Meyar Al Roumi

SIX HISTOIRES ORDINAIRES de Meyar Al Roumi !

**Mardi 14 avril 2015**

**Paris/Institut du monde arabe** - - - - - **Rencontre professionnelle & Table ronde**

14:00 Tourner un court métrage au Maghreb : quelles opportunités ? 🗣

16:30 Cinéma et liberté de création 🗣

20:00 👁 VILLA TOUMA de Suha Arraf 🗣 Ula Tabari (actrice)

**Mantes-la-Jolie/Collectif 12**

19:30 TINGHIR-JERUSALEM, LES ECHOS DU MELLAH de Kamal Hachkar !

**Dimanche 19 avril 2015**

**Paris/Institut du monde arabe** - - - - - **Soirée de clôture de la dixième édition**

17:00 👁 FILM SURPRISE

# RENSEIGNEMENTS

## Les cinémas partenaires du Panorama en Seine-Saint-Denis

**L'Écran** – place du Caquet, 93200 Saint-Denis (M° Basilique de Saint-Denis / L13)

**Le Louis-Daquin** - 16 mail Debre Berhan, place Gabriel Péri, 93150 Le Blanc-Mesnil

**L'Étoile** 1 allée du Progrès, 93120 La Courneuve

**Le Studio** - 2 rue Édouard Poisson, 93300 Aubervilliers

**Espace 1789** - 2-4 rue Alexandre Bachelet, 93400 Saint-Ouen

**Le Trianon** - Place Carnot, 93230 Romainville

## Les lieux du Panorama :

**Librairie Folies d'encre** : 14, place du Caquet, 93200 St-Denis

**Université Paris 8** : 2 rue de la liberté, 93200 Saint-Denis

**Médiathèque du centre-ville** - 4 Place de la Légion d'Honneur, 93200 Saint-Denis

**Médiathèques de Plaine Commune**

## Les cinémas partenaires du Panorama à Paris

**L'Entrepôt** - 7 rue Francis de Pressensé, 75014 Paris

**Le Louxor - Palais du cinéma** - 170 Boulevard de Magenta, 75010 Paris

**Institut du monde arabe** - 1, rue des Fossés-Saint-Bernard, Place Mohammed-V, 75005 Paris

**Institut des cultures d'islam ICI Goutte d'Or** - 56 rue Stephenson, 75018 Paris

## Les tarifs

**L'Écran de Saint-Denis**      7 € tarif plein / 6 € tarif réduit / 4,50 € abonnés / 4€ - de 14 ans  
3,50 € Ciné-goûter / 14 € forfait 4 séances

**Cinémas partenaires**      Tarifs habituels des salles.

**Partenaires institutionnels** : Région Ile-de-France I Département de Seine-Saint-Denis I DRAC Direction régionale des affaires culturelles (Ministère de la Culture) I Municipalité de Saint-Denis

**Partenaires du Panorama** : DFI (Doha film institut) I IMA (Institut du Monde Arabe I OIF (Organisation Internationale de la Francophonie) I CNC (Centre national du cinéma et de l'image animée) I DIFF (Dubai International Film Festival) I CCM (Centre cinématographique marocain) I ICI (institut des cultures d'islam I SRF (Société des réalisateurs de films) I Festival International du cinéma d'auteur de Rabat I Cinémathèque de Tanger I ChamS Collectif Syrie I Syrie MDL I Université Paris 8 I L'ESAV, Ecole supérieure des arts visuels de Marrakech I Addoc (Association des cinéastes documentaristes I ACID (association du cinéma indépendant pour sa diffusion) I DSGE (Documentaire sur grand écran) I Banlieues Bleues I Le Collectif 12 I PSMA (Panthéon-Sorbonne monde arabe)

**Partenaires Média** : TV5 Monde I Le Courrier de l'Atlas I revue Mondes du cinéma I Beur FM I Africultures I Critikat I Bref I SaphirNews I Ustaza

# CONTACTS

**Kamal El Mahouti**

Responsable partenariats et développement, Président d'Indigènes Films

**Emma Raguin**

Directrice artistique

**Pour tout renseignement**

09 82 53 50 87 / [panocinemaghrebmoyenorient@gmail.com](mailto:panocinemaghrebmoyenorient@gmail.com)

**Géraldine Cance**

Relations presse

06 60 13 11 00 / [geraldine.cance@gmail.com](mailto:geraldine.cance@gmail.com)

**Site internet**

<http://www.pcmmo.org>

**Facebook**

[Panorama des cinémas du Maghreb et du Moyen-Orient](#)

10<sup>e</sup> édition du 31 mars au 19 avril 2015

[www.pcmmo.org](http://www.pcmmo.org)

